

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра германской филологии

Утверждено: на заседании кафедры  
германской филологии 30.08.2023,  
протокол № 1

Зав.каф.  Левченко М.Н..

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Практикум по аналитическому чтению первого иностранного языка**  
**Направление подготовки**

**45.03.02 – Лингвистика**

**Профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур**  
**(немецкий +английский языки)**

**Присваиваемая квалификация**

**бакалавр**  
**Формы обучения**  
**очная**

Мытищи  
2023

Начало обучения 2023 г.  
Курс 3 и 4; Семестр 5,6,7 и 8

**Распределение учебного времени**

Практические занятия 674 часа  
Самостоятельная работа 24 часа

**Назначение**

Осуществление текущего и промежуточного контроля по дисциплине «Практикум по аналитическому чтению первого иностранного языка». Фонд оценочных средств текущего контроля разработан на основе рабочей программы дисциплины в соответствии с ОП ВО 45.03.02. Лингвистика, программа «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы 4
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания 5
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы 12
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 16

**1.Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

<b>Код и наименование компетенции</b>	<b>Этапы формирования</b>
<b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

**2.Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	<b>Знать:</b> этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения <b>Уметь:</b> находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	тестирование, устный опрос на занятиях; выполнение контрольных и проверочных работ, зачет зачет с оценкой экзамен	41-60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	<b>Владеть:</b> навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности	дискуссии, ток-шоу, ролевые игры, рефераты, презентации, подготовка проектов, научные сообщения зачет зачет с оценкой экзамен	61-100 баллов

**3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

**Код и наименование индикаторов достижения компетенций**

**УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке**

**УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей**

**УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач**

**Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

**3 курс**

**Текст для аналитического чтения, образец его анализа и текст для реферирования (Пороговый уровень)**

***УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач***

**1. Beziehung zwischen Eltern und ihren jugendlichen Kindern**

„Frei sein wie ein Vogel“ oder „Junge Menschen wollen ihren Lebensweg selbst bestimmen“. Solche und viele ähnliche Aussagen sind für Jugendliche typisch. Die Eltern-Kind Beziehung hat sich im Laufe der Zeit auf mehrere verschiedene Arten gewandelt. Eltern haben einen deutlichen Autoritätsverlust gegenüber früher zu verzeichnen. Damals haben Eltern noch viel mehr Macht besessen als heute, und somit mussten auch Kinder, die in das Alter der Adoleszenz kamen, gegen die Autorität der Eltern rebellieren. Oft passierte dies sogar in öffentlichen Aufrufen. Aber heute hat sich das Bild der Eltern deutlich verändert, denn diese wollen ihre adoleszenten Kinder verstehen. Anstatt von autoritärem Verhalten, wie die Anpassung an die eigenen Prinzipien oder gewisse Verhaltensmuster zu verlangen, werden heute Kompromisse ausgehandelt und Entscheidungen gemeinsam getroffen. Außerdem gibt es eine Intensivierung der Gefühlsbindungen zwischen Eltern und Kindern. Die Jugendlichen haben zwar heute einen wesentlich größeren Freiraum, aber dennoch müssen Väter und Mütter Verantwortung übernehmen und dafür Sorge tragen, dass ihre Kinder eine möglichst gute Ausbildung bekommen. Dadurch wohnen die Jugendlichen auch länger zu Hause und dies bewirkt eine emotionale Aufladung der Eltern – Kind – Beziehung. Dieser Entwicklung kann auch problematisch werden, da sie der Bildung einer selbstständigen und unabhängigen Persönlichkeit widerlaufen kann. Die Konflikte finden in jeder sozialen Beziehung statt, vor allem aber im Alter zwischen 12 und 15 kommt es häufig zu Auseinandersetzungen. Das erfolgreiche Sich – Widersetzen eines Jugendlichen ist für die 4 Entwicklung der eigenen Identität nicht zu unterschätzen. Für Eltern ist diese Zeit sehr belastend, da sie stets aufgefordert werden, ihre

eigenen Vorstellungen, Anordnungen und Standpunkte zu rechtfertigen. Dieses Austragen der Konflikte hat aber eine wichtige entwicklungspsychologische Funktion für die Jugendlichen.

### **Arbeit an einem unbekanntem Text aus der Zeitung.**

**Aufgabe 1.** Um in den Inhalt vom Text zu versinken, übersetzen wir zusammen. Erläutern Sie den Sinn von diesen Vokabeln: der Autoritätsverlust, das Alter der Adoleszenz, die Anpassung an gewisse Verhaltensmuster, Kompromisse aushandeln, eine emotionale Aufladung, häufige Auseinandersetzungen, Anordnungen rechtfertigen, sich widersetzen.

**Aufgabe 2.** Betrachten Sie das ewige Problem der „Väter und Kinder“ vom Standpunkt der Eltern aus. Wie wird dieses Problem von ihnen wahrgenommen? Wie könnte es von ihnen dargelegt werden? Sprechen im Namen von den Eltern.

**Aufgabe 3.** Beleuchten Sie diesen Konflikt vom Standpunkt vom Alter der Adoleszenz aus. Finden Sie mildernde Umstände für ihr Benehmen.

**Aufgabe 4.** Wenn Sie ein Psychologe wären, was könnten Sie a. den Eltern und b. den Jugendlichen zu empfehlen, um die Vertiefung vom Konflikt zu vermeiden?

**Aufgabe 5.** Dialogisieren Sie zum Thema „Auf der Suche nach der Versöhnung zwischen den Teilnehmern am Konflikt.“

**Aufgabe 6.** Erinnern Sie sich an Ihr Alter der Adoleszenz. Auf welche Probleme sind Sie gestoßen? An welche Verhaltensmuster haben Sie sich gehalten? Welche Auseinandersetzungen hat das bewirkt? Haben Sie immer Recht gehabt? Wie finden Sie Ihr damaliges Benehmen jetzt, könnten Sie alles rechtfertigen?

**Aufgabe 7.** Bereiten Sie die Nacherzählung vom Text vor. Machen Sie alle auf interessante Momente aufmerksam.

## **2.Üben wir uns in der Übersetzung des Zeitungsartikels unter dem Titel „Aktuelle Probleme der Selbstrealisierung bei der Jugend.“**

### **Отцы и дети**

*Мы, взрослые, не понимаем детей, так как мы не понимаем уже больше своего собственного детства. Зигмунд Фрейд*

Проблемы самореализации молодежи включают в себя и вечную борьбу старого и юного поколений. В основном, старики всегда недовольны поведением молодежи, стараются дать совет, а молодые люди не хотят прислушиваться и делать выводы. На самом деле противостоянии этих двух социальных групп может, как и послужить определенную пользу, так и причинить немалый вред в дальнейшей реализации молодежного потенциала. Однозначно, опыт прошлого может быть полезен, чтоб, например, не совершать таких же ошибок или, как говорится, заново не изобретать велосипед. Вот тут-то как раз и молодым людям и пригодиться умение выбирать информацию и оценивать те или иные мысли.

Что же касается негативных последствий, то слишком настойчивое давление мешает желанию молодежи развиваться в современном мире, идти в ногу со временем, адаптироваться к стремительно развивающимся особенностям окружающей среды. Молодые люди теряют интерес к познанию всего нового, развивается пассивность, порой граничащая с инфантилизмом, а эти качества никак не способствуют самореализации и достижению успеха. Поэтому в процессе воспитания крайне важно найти ту самую пресловутую «золотую середину». Как говорил К. С. Станиславский: «Старая мудрость должна направлять юную силу, юная сила должна поддерживать старую мудрость».

### **Тест**

**УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач**

**Test ( Geschäftskommunikation).**

**1. Streichen Sie die Verben an, die Perfekt mit „sein“ bilden.**

verhandeln, sich erkundigen, in Schwierigkeiten geraten, in die Verhandlung treten, behandeln,

abbrechen, sich revanchieren, verstoßen, umgehen, bleiben, verschieben, entgegenkommen, es gehört sich, begegnen, zweifeln, entstehen, sich aufhalten, werden, geschehen, wollen, lösen.

**2. Wo steckt ein Fehler? Üben Sie sich in der Deklination von den Substantiven.**

- a. Während der Unterhaltung mit einem Gesellschafter. b. Wegen des Verhaltens von diesem Mensch. c. Fürs Vertrauen jenes Herrn. d. Das Leben des Herzes. e. Gegen Aufdringlichkeit des Präsidenten. f. Ohne Angewohnheit des Partners. g. Zum Name des Teilnehmers. h. Das Benehmen vom Held. i. die Rede des Teilnehmer.

**3. Nennen Sie Substantive, die zum 2. Typ von der Pluralbildung gehören.**

- a. **Die** Vereinbarung, Erlaubnis, Not, Einladung, Drucksache, Furcht, Seite, Mutter, Eigenschaft, Flucht.
- b. **Der** Vertrag, Entwurf, Soziologe, Partner, Irrtum, Friede, Monopolist, Arbeiter, Bauer, Wille.
- c. **Das** Angebot, Mittel, Schema, Album, Ergebnis, Ende, Interesse, Testament, Ereignis, Gemälde.

**4. Finden Sie die Präpositionen heraus, die Akkusativ regieren.**

Mit, nach, bis, wegen, statt, gegenüber, gegen, aus, zu, ohne, durch, von, trotz, entlang, für.

**5. Deklinieren Sie diese Adjektive. „e“ oder „en“?**

- a. Seine warm...Gefühle. b. Diese angebracht...Umgangsformen. c. Viele inhaltsreich...Unterhaltungen. d. Wenige grob...Verstöße. e. jene herzliche...Grüße. f. Interessant...Gesprächspartner. g. ein paar seltsam...Angebote. h. Unsere erfahren...Teilnehmer. i. Alle artig...Partner.

**6. Finden Sie Fehler.**

- a. Unsere abgebrochene Zusammenkünfte; b. Beide bekannte Teilnehmer; c. Einige anstehende Fragen; d. Jene langfristigen Abkommen; e. Diese kleine Versäumnisse; f. 2 alte Gegner.

**7. Wählen Sie die richtige Definition.**

Die Verhandlung unter 4 Augen	Die Vorverhandlung	Die Verhandlung führen
a. Die Verhandlung mit 2 Teilnehmern	a. Die vorbereitete Verhandlung	a. Die Verhandlung organisieren
b. Die Verhandlung mit 4 Teilnehmern	b. Das Treffen, das im Voraus stattgefunden hat.	b. verhandeln
c. Die konfidentielle Verhandlung	c. Etwas, was vorher zu verhandeln ist.	c. Die Verhandlung vorbereiten

**8. Welches Wort passt zur Definition?**

- 1. Den Plan des Vertrages besprechen –
  - a. Den Vertragsentwurf besprechen
  - b. Der Vertrag beraten
  - c. Den Entwurf behandeln
- 2. Die Fragen, die noch nicht gelöst sind –
  - a. Die offenen Fragen
  - b. Die unlösbaren Fragen
  - c. Die Fragen, die niemand lösen könnte
- 3. Die Wartung auf einen Anruf –
  - a. Der Anrufcenterarbeiter
  - b. Der Messegegenstand
  - c. Den Anruf erwarten

**9. Geben Sie Zeilen an, in denen Wörter keine Synonyme sind.**

- 1. Eine Einladung annehmen – für eine Einladung danken
- 2. Soviel ich weiß – soweit ich informiert bin

3. Einige offene Fragen – einige anstehende Probleme
4. Einem Anruf entgegensehen– auf einen Anruf warten
5. Es geht um diese Verhandlungen– Es handelt sich um diese Verhandlungen

#### 10. Fügen Sie gegebenenfalls die Präposition ein.

1. Wir brauchen die Verhandlungen \_\_\_\_\_ verschlossenen Türen zu organisieren.
2. Unser Unternehmen sollte in diese Verhandlung treten, weil die Zukunft unserer Firma \_\_\_\_\_ dieser Zusammenarbeit abhängt.
3. Wir müssen den Auftragswert \_\_\_\_\_ dieser Ware besprechen, weil ich heute abends \_\_\_\_\_ Restaurant \_\_\_\_\_ Abendessen eingeladen wurde.
4. Ich danke Ihnen \_\_\_\_\_ die Einladung und ich nehme Ihre Einladung gern an.
5. Ich habe \_\_\_\_\_ diesem Abend bereits Verabredung.
6. Kommen wir gleich \_\_\_\_\_ Sache! Ich stehe \_\_\_\_\_ Ihnen \_\_\_\_\_ Verfügung!
7. Wenden Sie sich bitte \_\_\_\_\_ Frau Wiener heute!
8. Bitte rufen Sie mich \_\_\_\_\_ 15 Uhr \_\_\_\_\_ dieser Nummer an!
9. Der Leiter ist \_\_\_\_\_ Lieferbasis schon gut informiert.
10. Wir verabschieden uns \_\_\_\_\_ dieser Firma morgen, weil sie \_\_\_\_\_ uns nicht entgegenkommen will.

#### 11. Finden Sie grammatische Äquivalente.

##### 1. Der Partner betont, dass seine Firma an dieser Verhandlung teilnimmt.

1. Der Partner betont, dass seine Firma an dieser Verhandlung teilnehmen würde.
2. Der Partner betont, seine Firma nähme an der Verhandlung teil.
3. Der Partner betont, dass seine Firma an dieser Verhandlung teilgenommen habe.
4. Der Partner betont, seine Firma nehme an der Verhandlung teil.
5. Der Partner betont, dass seine Firma an der Verhandlung teilnähme.
6. Der Partner betont, seine Firma nehme an der Verhandlung teil.

##### 2. Unser Chef bestätigt, dass man die Verhandlung abgebrochen hat.

1. Unser Chef bestätigt, man hätte die Verhandlung abgebrochen.
2. Unser Chef bestätigt, dass man die Verhandlung abgebrochen würde.
3. Unser Chef bestätigt, dass man die Verhandlung abgebrochen habe.
4. Unser Chef bestätigt, die Verhandlung würde abgebrochen werden.
5. Unser Chef bestätigt, man habe die Verhandlung abgebrochen.
6. Unser Chef bestätigt, dass man die Verhandlung abgebrochen hätte.

##### 12. Verwandeln Sie Realität in Irrealität.

- a. Die Verhandlung zieht sich in die Länge.
- b. Der Partner hat sich aufgehalten.
- c. Wir kamen sofort zur Sache.
- d. Ich kann alles klären.
- e. Die Delegation sollte das Treffen absagen.
- f. Das wird uns gut passen.

##### 13. Übersetzen Sie.

- a. Die Verhandlung zieht sich in die Länge, так как участники не согласны с ценами.
- b. Man muss in Verhandlung treten, die состоится сегодня.
- c. Viele Fragen sind zu beraten, чтобы ошибки были исключены.
- d. Diese Verhandlung wird abgebrochen, так как партнеры не идут нам навстречу.
- e. Uns ist so, как будто бы делегация обратилась к юристу.
- f. Wenn wir damals das Programm von der Verhandlung vereinbart hätten, все вступили бы в переговоры раньше.
- g. Unser Vertreter hat Grund Annahme, что есть много нерешенных вопросов.
- h. Der Partner benimmt sich so, когда он заключает договор.
- i. Der Vorsitzende hätte das Dokument unterschrieben, если бы партнеры не отложили встречу.
- j. Es gelang uns alles zu klären, когда мы встретились для переговоров.

##### 14. In Ihrer Esse beschreiben Sie den Verlauf von einer harten Verhandlung, die vor

## **kurzem stattgefunden hat.**

### **Schlüssel:**

- №1. In Schwierigkeiten geraten, in Verhandlung treten, umgehen, bleiben, entgegenkommen, begegnen, entstehen, werden, geschehen.  
№2. b, d, g, h, i.  
№3. a. **Die** Vereinbarung, Einladung, Drucksache, Seite, Eigenschaft. b. **Der** Soziologe, Friede, Monopolist, Bauer, Wille. c. **Das** Schema, Album, Ende, Interesse.  
№4. bis, gegen, ohne, durch, entlang, für.  
№5. a-en, b-en, c-e, d-e, e-en, f-e, g-e, h-en, i-en.  
№6. a, b, e.  
№7. a, b, d, e.  
№8. b, a, b.  
№9. a, a, c.  
№10. 1, 3.  
№11. 1) hinter; 2) von; 3) von, ins, zum; 4) für; 5) an; 6) zur, - , zur; 7) an; 8) nach, unter; 9) über; 10) von, - .  
№12. 1.-2,4,5,6. 2.-1,3,5,6.  
№13. 1- Wenn sich die Verhandlung in die Länge nicht zöge. (Zöge sie sich nicht in die Länge.) 2.-Wenn sich der Partner nicht aufgehalten hätte. 3.-Wenn sie zur Sache nicht gekommen wären. 4.-Wenn ich nicht alles klären könnte. 5.-Wenn die Delegation nicht das Treffen hätte absagen sollen. 6.-Wenn das nicht gut passen würde.  
№14. a.-weil die Teilnehmer mit den Preisen nicht zustimmen. ( oder D. zustimmen.) b.- die heute stattfindet. c.- damit Fehler ausgeschlossen werden. d.- weil die Partner uns nicht entgegenkommen. e.- als ob sich die Delegation an einen Juristen gewandt(gewendet) habe (hätte.) f.-wären alle früher in die Verhandlung getreten. g. dass es viele offene Fragen gibt. h. wenn er einen Vertrag abschließt. i.- wenn die Partner das Treffen nicht verschoben hätten. j./als wir uns f[r die Verhandlung trafen.

d) Ich ging nicht ins Konzert, deshalb hatte ich Kopfschmerzen.

## **Темы для написания сообщений, докладов, творческих работ (эссе), рефератов, проектов; для проведения ток-шоу, дискуссий деловых и ролевых игр (продвинутый уровень)**

***УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке***

***УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей***

***УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач***

## **Темы рефератов и творческих работ**

1. Vernünftige Freizeitgestaltung in der modernen Gesellschaft. Ihre Ratschläge und Empfehlungen.
2. Talentierte Schauspieler der Gegenwart.
3. Jemand interessiert sich fürs Theater, Jemand besucht es sehr selten und sagt, es sei nicht interessant. Was verursacht solche Reaktion? Ist es möglich, das zu ändern?
4. In Moskau gibt es eine Menge von den Museen. Machen Sie mit den Interessantesten bekannt.

5. Große Maler, von denen Schaffen Sie besonders viel halten.
6. Der technische Progress heutzutage. Seine Widerspiegelung in unserem Leben.
7. Regeln vom guten Ton für Sie.
8. Wenn jemand auf Abweg gerät, sich gehen lässt, ist es möglich, ihm zu helfen? .
9. Mit wem fällt der Umgang besonders leicht?
10. Ärzte in der Pandemie. Was haben wir ihnen zu verdanken?
11. Stunden von der Pandemie. Was ist von uns zu verstehen?
12. Schwächen und starke Seiten vom menschlichen Charakter. Erforschen Sie sich selbst. Worauf sind Sie stolz? Woran muss man arbeiten?
13. Hauptfiguren von Ihrer Privatlektüre. Ihre Charaktere. Wie kommunizieren sie?

**Тематика предлагаемых проектов:**

**УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке**

- Große Maler von Russland.
- Welche Theaterstücke sind zu empfehlen, um die zu sie im Theater zu erleben (Genre, Regie, Besetzung, Spiel, andere Faktoren.)
- Gesundheitspflege in der Familie.
- Wie muss eine Person vom Charakter, damit Sie sich mit ihr befreunden möchten?

Reklamationen. Wann greifen wir auf sie zurück?

**Тематика ток-шоу:**

- Eine gute Kinderstube. Ihre Komponenten.
- Was ist bei der Eröffnung einer Firma zu berücksichtigen?.
- Bilder, Maler und wir
- Einige beschwerten sich, das Leben sei grau und langweilig, entwerfen Sie das Programm, um das nicht zuzulassen. .
- Volksmittel im Kampf gegen Erkältungen.

**Тематика предлагаемых дискуссий:**

- An welchen Merkmalen erkennen wir einen vielseitigen, belesenen Menschen?
- Typisch deutsch und typisch russisch.
- Wie werden Beziehungen im Arbeitskollektiv gebaut?
- Der deutsche Nationalcharakter.
- Lieferung der Waren. Wie könnte man die gut organisieren?
- Ins Theater, Museum, Kino oder zu Hause?
- Charaktere von den russischen Zaren.

**Проблематика ролевых и деловых игр**

**Проблематика ролевых и деловых игр**

- Teilnehmer: am Spiel nehmen ein junger Regisseur und die Theatertruppe.
- Ziel: Sie besprechen den neuen Spielplan von Theater.
- Teilnehmer: die Eltern von einem dreijährigen Kind.
- Ziel: vielseitige Entwicklung und Erziehung, Besprechung, wie es gut wäre, ihm in der Gesellschaft angebrachte Manieren anzugewöhnen.
- Teilnehmer: ein Gastgeber, ein Nörgler, ein Besserwisser und ein Positiver.
- Ziel: was ist zu tun, um Zusammenstöße zu vermeiden, und damit dieses treffen gut verlaufen könnte?
- Teilnehmer: die Großmutter und ihr Enkel.
- Ziel: ein neuer Fernseher ist zu kaufen. Der Enkel erklärt, wie man mit ihm umgehen

muss?

- Teilnehmer: 2 Studenten, die eine Gemäldegalerie besucht haben.
- Ziel: Austausch von den Eindrücken.
- Teilnehmer: unsere Studenten.
- Ziel: sie denken, wie könnten sich ein Entschlossener, Anständiger, Mürrischer, Ausgeglichener, Schlauer benehmen, in verschiedenen Lebenssituationen handeln?
- Teilnehmer: ein junger Arzt und sein Patient.
- Ziel: Untersuchung und Verordnungen.
- Teilnehmer: Der Besitzer einer Firma und sein Stellvertreter.
- Ziel: Eröffnung einer neuen Niederlassung.
- Teilnehmer: ein Auftraggeber und Auftragnehmer.
- Ziel: Vereinbarung von einem Kaufvertrag. (10 Maschinen sind herzustellen und zu verkaufen.)

### **Контрольные задания (пороговый уровень)**

**УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей**

**Aufgabe 1.** Lesen Sie diese Sätze und finden Sie, welche von den angegebenen Verben als Synonyme gelten?

a. umgehen-ansprechen-verkehren.

Unsere Kommilitonen **kommunizieren** in der Gruppe freundschaftlich.

b. sich bewegen-aufbrechen-eine lange Strecke zurücklegen

Nach dem Sonnenaufgang **haben** wir **uns auf den Wege gemacht**.

c. sich gesellen-behandeln-auskommen.

Man muss diese Regel einhalten und **sich** mit den Familienangehörigen gut **vertragen**.

d. verletzen-sich stemmen-kämpfen.

Diese Männer **verstoßen** gegen viele Regeln.

e. sich aufführen-sich geben- sich verhalten.

Die Mutter wirft dem Sohn vor, er **habe sich** schlecht **benommen**.

f. lehren-beibringen-angewöhnen.

Von Kindheit an **gewöhnen** die Eltern an Anstandsregeln.

g. aus der Fassung kommen- in die Rage geraten – sich gehen lassen.

Diese Grobheit ist nicht zum Aushalten und viele **geraten aus der Fassung**.

h. anreden- sich wenden-sich unterhalten.

Er **hatte** den einzigen Wunsch, sie **anzusprechen**.

i. üblich sein-angebracht sein-empfehlenswert sein.

**Es gehört sich**, allen Alten den Sitzplatz zu überlassen.

j. belustigen- erfreuen- amüsieren.

Er **hat** seine Gäste mit Musik und Spielen **unterhalten**.

**Aufgabe 2.** Was gehört zusammen? Ordnen Sie zu.

a. Wenn Männer einander begrüßen,	a. erzählt sie, wie sein Benehmen alle befremdet.
b. Nachdem der Junge auf Abwege geraten war,	b. ist der Verkehr mit ihr leicht und angenehm.
c. Es ist in der Gesellschaft angebracht,	c. so schütteln sie oft die Hand.
d. Um diesen Grobian zurechtzuweisen,	d. gebraucht man nicht selten Kraftausdrücke.
e. Da diese Dame immer Anstand wahrt,	e. dass Männer den Frauen in den Mantel helfen.
f. Wenn du alle unterbrächest und mit ewigen Bitten belästigst,	f. verdienen wenig Respekt.
g. Wenn die Fassung verloren wird,	g. gäbe es viel Gerede.
h. Jene, die auf ihre Umgebung keine Rücksicht nehmen,	h. verstieß er oft gegen alle Regeln.

## **Aufgabe 5. Übersetzen Sie.**

Этот молодой мужчина не нарушал приличий, вел себя скромно. Многие даже считали его воспитанным человеком. Он умел ладить с людьми.. С женщинами отношения строились так. Он давно знал, что их нужно хвалить, ими нужно восхищаться. Его комплименты были милыми. Он соблюдал принятые в обществе правила. Всегда помогал надеть пальто, подавал руку, пропускал даму вперед. Если кто-то из них злился на него, он умел подлизаться (подольститься). Он объяснял, что причинил боль невольно. И дама успокаивалась. Сплетни не любил, скандалов не устраивал, не употреблял крепких выражений. Он редко терял самообладание, умел владеть собой. Он не распускался, не переходил границу, не обнаруживал слабых сторон. У него не было привычки обременять людей просьбами. Этому господина не надо было одергивать ( ставить на место), так как он знал правила этикета. Но... все равно производил странное впечатление. И очень не многие могли ему довериться и искренне общаться.

### **Темы рефератов, творческих работ с элементами аналитического чтения (продвинутый уровень)**

***УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач***

1. Um interessant und fruchtbar zu kommunizieren, muss man einige Verhaltensregeln einzuhalten. Machen Sie mit 10 Regeln bekannt, auf die Sie im Umgang besonders viel Wert legen.
2. Das Leben des Theaters. Wie wird es von Ihnen wahrgenommen? Ist das ein ewiges Fest oder die titanische Arbeit vom ganzen schöpferischen Kollektivs, um den Zuschauer hinzureißen, damit er im Theater einige unvergessliche Stunden verbringen könnte?
3. Die moderne Entwicklung von der Technik. Was verursacht die und welche Folgen sind zu erwarten?
4. Geschäftskorrespondenz. Es ist unmöglich, sich die Tätigkeit einer modernen Firma ohne die vorzustellen. Wie lässt es sich erklären? Was trägt dazu bei?
5. Sie müssen den Verlauf von einer offiziellen Verhandlung überlegen. Welche Momente sind aufzunehmen? Welche Fragen sind in erster Linie zu beraten? Wer wird daran teilnehmen? Welche Resultate sind zu erwarten? (Bereiten Sie ein Projekt zu diesem Thema vor.)
6. Erforschen Sie den modernen Markt. Waren von welcher Qualität werden abgesetzt? Ist die erforderlich, niedrig oder Spitzenqualität? Wie reagiert der Markt auf höchste Qualität? ( Nachfrage, Preise, Einkaufsmöglichkeiten.)
7. Bald erhöhen sich Preise, bald ermäßigen sie sich, bald schwanken sie. Welche Faktoren beeinflussen diesen Prozess?
8. Im Museum. Halten Sie von der Malerei viel? Woran denken Sie, wenn Sie die Bilder von einem talentvollen Maler anschauen?
9. Machen Sie uns mit der Hauptfigur von Ihrem Lieblingsliteraturwerk bekannt. Erforschen Sie den Charakter. Welche Charaktereigenschaften beeindrucken Sie besonders?
10. Bahnmäßige Verpackung. Wie muss die sein? Welche Arten sind zu bevorzugen?.
11. Sie müssen bei einem Hersteller darüber anfragen, ob er für Sie 100 Kolben und Zylinder von Durchschnittsqualität herstellen und in der absehbaren Zeit liefern kann?
12. Ihr Kunde bittet Sie, 100 Kolben und Zylinder zu liefern. Wie ist diese Bestellung auszuführen? Berücksichtigen Sie den Preis, Vorauszahlung, Frist, Herausstellung.
13. Dienstleistungen, die uns im Leben gut bekannt sind.
14. Nach der Ausführung von Ihrer Bestellung sind Sie unzufrieden. Treten Sie mit dem Hersteller in Verbindung und beschweren Sie sich.
15. Sie sind für die Veranstaltung einer Messe verantwortlich. Wie werden Sie Ihre Pflichten erfüllen?

### **Проблематика ролевых и деловых игр :**

- Teilnehmer: am Spiel nehmen ein junger Regisseur und die Theatertruppe.
- Ziel: Sie besprechen den neuen Spielplan von Theater.
- Teilnehmer: die Eltern von einem dreijährigen Kind.
- Ziel: vielseitige Entwicklung und Erziehung, Besprechung, wie es gut wäre, ihm in der Gesellschaft angebrachte Manieren anzugewöhnen.
- Teilnehmer: ein Gastgeber, ein Nörgler, ein Besserwisser und ein Positiver.
- Ziel: was ist zu tun, um Zusammenstöße zu vermeiden, und damit dieses treffen gut verlaufen könnte?
- Teilnehmer: die Großmutter und ihr Enkel.
- Ziel: ein neuer Fernseher ist zu kaufen. Der Enkel erklärt, wie man mit ihm umgehen muss?
- Teilnehmer: 2 Studenten, die eine Gemäldegalerie besucht haben.
- Ziel: Austausch von den Eindrücken.
- Teilnehmer: unsere Studenten.
- Ziel: sie denken, wie könnten sich ein Entschlossener, Anständiger, Mürrischer, Ausgeglichenener, Schläuer benehmen, in verschiedenen Lebenssituationen handeln?
- Teilnehmer: ein junger Arzt und sein Patient.
- Ziel: Untersuchung und Verordnungen.
- Teilnehmer: Der Besitzer einer Firma und sein Stellvertreter.
- Ziel: Eröffnung einer neuen Niederlassung.
- Teilnehmer: ein Auftraggeber und Auftragnehmer.
- Ziel: Vereinbarung von einem Kaufvertrag. (10 Maschinen sind herzustellen und zu verkaufen.)

## **4 курс**

### **Текст для аналитического чтения, образец его анализа и текст для реферирования (Пороговый уровень)**

***УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке***

***УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей***

***УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач***

#### **1. Auszug aus dem Roman von E.-M. Remarque «Der Himmel kennt keine Günstlinge» (SS. 28-30)**

Sie stand in ihrem Zimmer. Die Zentralheizung summte. Alle Lichter brannten. Ich bin verrückt, dachte ich. Ich habe Angst vor der Nacht. Ich habe Angst vor mir selbst. Was soll ich tun? Ich kann ein Schlafmittel einnehmen und das Licht brennen lassen. Ich kann Boris anrufen und mit ihm sprechen. Sie hob die Hand nach dem Telefon, aber sie nahm den Hörer nicht ab. Sie wusste auch, dass er recht haben würde; aber was nutzte es, wenn man wusste, dass man recht hatte? Der Mensch hatte ein bisschen Vernunft, um zu erkennen, dass er nach ihr allein nicht leben konnte. Man lebte von Gefühlen - und bei denen half Recht nicht.

Sie hockte sich in einen Sessel am Fenster. Ich bin vierundzwanzig Jahre alt, dachte sie, ebenso alt wie Agnes. Vier Jahre bin ich hier oben. Davor war fast sechs Jahre lang Krieg. Was kenne ich vom Leben? Zerstörung, die Flucht aus Belgien, Tränen, Angst, den Tod meiner Eltern, Hunger und die Flucht. Davor war ich ein Kind. Ich erinnere mich kaum noch daran, wie Städte im Frieden nachts einmal ausgesehen haben müssen. Die tausend Lichter und die strahlende Welt der Straßen - was weiß ich noch davon? Ich kenne nur noch Verdunkelungen und den Bombenregen aus dem lichtlosen Dunkel, und dann Okkupationen und Furcht und

Verstecken und Kälte. Glück? Wie war dieses endlose Wort, das einst in Träumen so geblänzt hatte, zusammengeschrumpft! Ein Zimmer ohne Heizung war bereits Glück gewesen, ein Brot, ein Keller, ein Platz, der nicht beschossen wurde. Dann war das Sanatorium gekommen. Sie starrte aus dem Fenster. Unten stand ein Schlitten neben dem Eingang für Lieferanten und Dienstboten. Vielleicht war es schon der Schlitten für Agnes Somerville. Vor einem Jahr war sie lachend mit Pelzen und Blumen am Haupteingang des Sanatoriums angekommen; jetzt verließ sie das Haus heimlich durch den Dienstboteneingang, als hätte sie ihre Rechnung nicht bezahlt. Vor sechs Wochen hatte sie mit Lillian noch Plane gemacht für die Abreise. Die Abreise, das Phantom, die Fata Morgana, die nie kam.

Das Telefon klingelte. Sie zögerte, dann hob sie es ab. «Ja, Boris.» Sie lauschte. «Ja, Boris. Ja, ich bin vernünftig - ja, ich weiß, dass viel mehr Menschen an Herzschlag und Krebs sterben - ich habe die Statistiken gelesen, Boris, ja - ich weiß, dass es uns nur so scheint, weil hier oben so eng zusammen hausen - ja, viele werden geheilt, ja, ja - die neuen Mittel, ja, Boris, ich bin vernünftig, bestimmt - nein, komm nicht - ja,, ich liebe dich, Boris, natürlich - «

Sie legte den Hörer auf. «Vernünftig», flüsterte sie und starrte in den Spiegel, aus dem ihr Gesicht zurückstarrte, fremd, mit fremden Augen,» - vernünftig!» Mein Gott, dachte sie, ich bin viel zu lange vernünftig gewesen! Wozu? Um Nummer zwanzig oder dreißig in Zimmer sieben neben dem Gepäckaufzug zu werden? Etwas in einem schwarzen Kasten, vor dem einem graute?

Sie sah auf die Uhr. Es war kurz vor neun. Die Nacht lag dunkel und endlos vor ihr, voll mit Panik und Langeweile, dieser entsetzlichen Mischung, die das Kennzeichen der Sanatorien war - der Panik vor der Krankheit und der Langeweile des reglementierten Daseins, die zusammen unerträglich wurden, weil der Kontrast zu nichts Anderem führte als zu einem intensiven Gefühl völliger Hilflosigkeit.

## ANALYSE DES AUSZUGES

Im vorliegenden Auszug geht es um Lilian (die Hauptheldin des Romans), um ihre Gefühle, Gedanken, Hoffnungen, Erfahrungen, um ihre Stimmung. Sitzend am Fenster nachts spricht sie mit sich selbst. Lilian erinnert sich an ihr ganzes Leben und ist voll von Hilflosigkeit, Enttäuschung, Langeweile.

Der Autor schildert die innere Welt seiner Heldin durch verschiedene Sprachmittel (Lexik, Ausrufe-,Fragesätze, Ellipse, verstärkende Mittel wie Wiederholungen, Unterbrechungen etc.)

Der ganze Auszug besteht aus Absätzen, die nicht gleichwertig sind:

- im 1. Absatz - die Autorenrede;
- im 2. Absatz - erlebte Rede, Gedanken der Heldin;
- im 3. Absatz - Telefongespräch;
- im 4. Absatz - wieder erlebte Rede.

Von Anfang an ist die tragische Stimmung des Auszuges spürbar.

Um dem Leser die Welt der Heldin näher, emotionaler zu zeigen, gebraucht der Autor die Ich-Form.

Dasselbe Ziel erreicht Remarque durch den Satzbau (einfache u. Zusammengesetzte Sätze), durch die Wortwahl (umgangssprachliche neutrale Lexik) und andere Sprachmittel.

Das Thema (die Linie) der Einsamkeit und Hilflosigkeit, das zu verfolgen ist, nimmt Einfluss auf die Besonderheiten der syntaktischen Struktur. Zusammengesetzte Sätze (Objekt-, Bedingungs-, Attributsätze etc.) sind im Vergleich zur Zahl der einfachen Sätze in der Minderheit.

Die Zahl der Nebensätze ist also beschränkt, was dem Prinzip der Sprachökonomie entspricht und die Heldensprache kennzeichnet.

Im Auszug gibt es nur eine Infinitivgruppe.

Es fällt auf, wie sich der Charakter der Lexik, Satzstruktur und damit die Stimmung der Heldin verändert, wenn Lilian mit Boris telefoniert. Sie spricht mit kurzen Sätzen,

zurückhaltend ungerne, trocken und ein bisschen müde, müde von seinem Unterricht (wie man die Krankheit hinnehmen muss). Die Wiederholung von Partikel «ja» verstärkt den Eindruck, dass Lilian dieses peinliche Gefühl möglichst schnell enden möchte. Ihre Worte «Ich liebe dich, Boris, natürlich» klingen unnatürlich, als ob sie ihn loswerden will. Es fällt sofort auf, dass Lilian diese Worte von ihm schon mehrmals gehört hat.

Die Gefühle der Heldin (Müdigkeit etc.) finden ihren Ausdruck nicht in einer Reihe von stark emotional gefärbten Wörtern und Wortverbindungen, welche der Sphäre der menschlichen Empfindungen angehören, sondern umgekehrt der Schicht der neutralen Lexik.

Um den emotionalen Zustand der Heldin zu verstärken, bedient sich der Autor vieler Ausrufesätze.

Die Absonderung einzelner Glieder der Aufzählung wie auch der ganzen Aufzählung durch Ausrufesätze hat folgenden Sinn: den Rhythmus der Rede wesentlich zu verändern, in kleinere Einheiten zu teilen, damit die Rede viel dynamischer und aufgeregter wirkt: z.B.

«Glück? Wie war dieses endlose Wort, das einst in Traumen so gegläntzt hatte, zusammengeschrumpft!

Vernünftig!

Nur jetzt nicht alleinbleiben!..

F r a g e s ä t z e: Was soll ich tun? Glück? Wozu? Was kenne ich vom Leben?

Der Text zeichnet sich durch strenge Komposition: Autorenrede, erlebte Rede (Ich-Form), Dialog von einer Seite (wir hören nur Lilian), wobei die Satzstruktur uns ermöglicht, die Worte von Boris zu ahnen, dann wieder die erlebte Rede.

Der Leser trifft sich in diesem Auszug nicht nur mit Lilian, sondern auch irgendwie mit Boris. Obwohl man ihn nicht hört, kommt sein Charakter zur Geltung (praktisch, vernünftig, zurückhaltend, hilfsbereit...)

Das Telefongespräch weist typische Merkmale eines Dialogs auf:

- unvollendete Strukturen;
- die Wiederholungen von Partikel «ja».

Die Rede der Helden erhält eine nachträgliche emotionale Färbung durch den Gebrauch von Modalverben (Was soll ich tun?...)

Besonders stark wird der Kontrast zwischen dem Gewünschten und der Wirklichkeit betont.

In der Innenrede der Heldin finden ihre Seelenbewegungen eine treffende Widerspiegelung.

Im Auszug haben wir es mit 3 Arten der Rededarstellung zu tun: mit der Autorensprache, Figurersprache und erlebten Rede. Diese Arten sind miteinander verflochten und ergänzen einander, was einen tiefen Einblick in die Welt der Gedanken und Gefühle der handelnden Personen gewährt und die Stellungnahme des Verfassers in Bezug auf seine Heldin klar und deutlich erkennen lässt.

Eine weite Verwendung finden im Text die Wörter, die verschiedene Begriffe, die ferner einige gemeinsame thematische Reihen bilden, bezeichnen, z.B.:

■ *des Leidens: verrückt, Angst, Tränen, Tod, Glück, Träume, Panik, Langeweile, Hilflosigkeit etc.*

■ *des Krieges: Zerstörung, Flucht, Hunger, Krankheit, Verdunkelungen, Bombenregen, Okkupationen, Verstecken, Furcht, Kälte etc.*

Der innerliche Monolog der Heldin erfüllt drei Funktionen:

1. Die Handlung der Fabel des Romans vorzurücken.
2. Die Stimmung, Gefühle der Heldin deutlicher spüren lassen.
3. Unmittelbare Wiedergabe der Gedanken der Heldin, ihrer Lebensauffassung.
4. Im Text kommen Satzreihen vor, die aus unerweiterten oder nur wenig erweiterten Satzteilen bestehen (z.B. «Sie hob die Hand nach dem Telefon, aber sie nahm den Hörer nicht ab»).

Wie es aus der Analyse ersichtlich wird, tritt auch in diesem Auszug Remarque als ein

großer Meister der Darstellung der erlebten Rede auf.

## 2. Время идет вперед. Необычные школы мира

По всему миру разрабатывают свои уникальные программы обучения и преобразовывают процесс учебы. В некоторых из них на смену железной дисциплине приходит либерализм и занятия по кросскультурным коммуникациям. Учителя придумывают множество ухищрений для того, чтобы ребенку было интересно учиться: походы, показы фильмов, школьные праздники. Причем в каждой из таких школ обязателен индивидуальный подход. В преддверии 1 сентября Forbes выбрал 10 самых необычных школ в мире.

### 1. Школа без дисциплины

В школе ALPNA, открывшей свои двери в 1972 году, царит вечный праздник непослушания. Здесь нет ни оценок, ни строгого расписания, ни домашних заданий. Никто не накажет за написанное мелом на доске ругательство и не будет стоять над душой. Ученики сами решают, как провести учебный день и какие занятия посетить. Классы формируются не по возрасту, а по интересам: наряду с математикой и правописанием предусмотрены занятия по лепке, кулинарии и даже элементарной философии. Задача учителей — просто не мешать.

Если в школе возникает какая-то конфликтная ситуация, то созывается специальный комитет, состоящий из учеников и учителей. Сторонам позволяют высказаться и обосновать свою точку зрения, после чего комиссия предлагает варианты решения проблемы. Главное — найти решение, которое понравится всем.

Еще одна традиция ALPNA — проводить собрания, во время которых дети наравне со взрослыми имеют право высказаться о необходимости внесения изменений в сетку предметов и систему управления школой.

### 2. Плавающая школа

Камбоджийское озеро Тонлесап, неподалеку от которого находится знаменитый храмовый комплекс Ангкор Ват, считается самым крупным пресным водоемом Индокитайского полуострова. Его даже называют «внутренним морем». На поверхности озера находится знаменитая достопримечательность Камбоджи — плавающая деревня Компонг Луонг: жилые дома, кафе, магазинчики и школа.

Для учеников плавающая школа стала вторым домом в прямом смысле этого слова — учатся в ней в основном сироты. Здесь же они и живут. Родители многих из них погибли во время рыбной ловли: в сезон дождей уровень воды в озере существенно поднимается и ходить по нему на лодках становится довольно опасно.

Обеспечивать детей помогают туристы: каждая новая группа скупает все товары с прилавков местных лавок и буквально заваливает школьников игрушками, канцтоварами и сладостями.

### 3. Школа приключений

Упадок фермерской культуры в США беспокоит не только самих фермеров и правительство, но и школьных работников. Иначе чем объяснить тот факт, что в школе Watershed ввели программу Farm to Table, в рамках которой ученики отправляются на одну из шести местных ферм и учатся тому, как работает ферма.

В целом обучение в Watershed напоминает грандиозное приключение длиной в несколько лет. Конечно, дети занимаются и обычными предметами вроде математики и английского, однако эти занятия можно стерпеть ради обучающих экспедиций, которые здесь считают самым продуктивным методом образования. Так, архитектуру дети изучают не в душных классных комнатах, а на улицах города. Вместо уроков географии и биологии — сплавливаются на байдарках по близлежащим рекам и бродят по лесу.

Учителя Watershed помогают школьникам писать песни, создавать рок-группы, собирать роботов и придумывать сценарии для видеоигр. Помимо традиционных видов спорта вроде футбола ученики занимаются йогой, катаются на горных велосипедах и играют во

фрисби.

## Статья из журнала Forbes 16.01.2020

### Тест

**УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач**

#### Тест 1.

1. Wenn jemand nicht besonders klug ist, sagt man,...  
a) er ist kein Kirchenlicht β) er ist kein Kirchenleuchter c) er ist keine Kirchenmaus d) er ist kein Kirchengänger
2. Was passt nicht in die Reihe?  
a) Schneeflocken β) Eisbein c) Eiszapfen d) Eisblumen
3. Mit 65 Jahren tritt ein Beamter in...  
a) die Ruhestätte β) die Stillzeit c) die Ruheseite d) den Ruhestand
4. Welche Decke möchten Sie in Ihrem Bett haben?  
a) die Schneedecke β) die Steppdecke c) die Balkendecke d) die Zimmerdecke
5. Wer hustet und niest, ist... a) kalt β) erkältet c) erklärt
6. (Dieser Satz steht in ...)  
a) Bogen β) Anführungszeichen c) Gedankenstrichen d) Klammern
7. Was bedeutet die Redensart: Das Blatt hat sich gewendet?  
a) Es ist kälter geworden, β) Eine Zeitung hat die Meinung gewechselt, c) Es ist Herbst, und die Blätter fallen, d) Die Lage hat sich entscheidend geändert
8. Statt "Ich habe das jetzt satt!" kann man auch sagen:  
a) Mir ist Hören und Sehen vergangen, β) Das geht mir durch Mark und Bein c) Das hängt mir schon zum Halse heraus d) Ich habe reinen Tisch gemacht
9. In welchem Satz ist das Wort tun falsch?  
a) Tue recht und scheue niemand! β) Er tut keiner Fliege etwas zuleide c) Wir tun jetzt mal eine Pause d) Heute habe ich viel zu tun
10. Ein Mensch, der auf meiner Seite bleibt, wenn mich die anderen verlassen...  
a) steht mir zu β) steht mir c) steht auf mir d) steht über mir
11. Was ist falsch?  
a) Er hat mich um Verzeihung geboten β) Er hat in der Kirche gebetet c) Er hat das Kind auf die Couch gebettet d) Er hat an der Straßenecke gebettelt
12. Wer unter 18 ist, ist minderjährig. Wer über 18 ist, ist ...  
a) hochjährig β) vieljährig c) mehrjährig d) volljährig
13. Ich ... es nicht klug, dass du schon mit 16 heiraten willst!  
a) glaube β) halte c) finde d) meine
14. Diese Bluse ist mir zu eng. Kann ich sie ...?  
a) verwechseln β) umtauschen c) umwechseln d) auswechseln
15. Eines der Wörter hat nicht den Artikel *das*. Welches?  
a) Ergebnis β) Ereignis c) Erkenntnis d) Erlebnis
16. An deiner Stelle . . . ich mir die Haare wieder lang wachsen lassen  
a) soll β) will c) habe d) würde
17. Ein Sprichwort sagt: Lügen haben ... Beine!  
a) krumme β) dünne c) kurze d) hübsche
18. Wenn du in den letzten Wochen mehr . . . , brauchtest du jetzt vor der Prüfung keine Angst zu haben.  
a) arbeitest β) gearbeitet hättest c) arbeiten würdest d) arbeitetest hast

19. Was ist denn los? Du bist ja ganz . . . Atem!  
 a) ohne ß) vom c) außer d) unter
20. Was ruft der Matrose?  
 a) Land im Anblick! ß) Land in Aussicht c) Land im Ausguck d) Land in Sicht!
21. Ein gegebenes Versprechen muss man auch . .  
 a) nehmen ß) behalten c) tragen d) halten
22. Beim Lächeln bekommen manche Leute .. in den Backen, a) Höhlen ß) Löcher c) Grübchen d) Tiefpunkte
23. Welche Redensart bedeutet: Er hat seinen Beruf aufgegeben?  
 Er hat seinen Beruf.  
 a) übers Knie gebrochen ß) in die Tasche gesteckt c) unter den Teppich gekehrt d) an den Nagel gehängt
24. Welches Wort schreibt man nicht mit Doppel-m?  
 a) sammeln ß) gesammt c) zusammen d) versammelt
25. Diese Wörter sind Synonyme von gehen. Welches bedeutet «im Wasser gehen»?  
 a) watscheln ß) waten c) kriechen d) schlendern e) trotte

## Test 2.

1. Deutsche Kinder werden in der Regel ... 6 Jahren eingeschult.  
 a) auf b) zu  
 c) mit d) bei
2. Die ersten 4 Schuljahre lernen sie in einer ... .  
 a) Hauptschule b) Grundschule  
 c) Realschule d) Hochschule
3. Nur ... gibt das Recht, nach dem Schulabschluss zu studieren.  
 a) eine Hauptschule b) eine Realschule  
 c) eine Gesamtschule d) ein Gymnasium
4. Nach der 11. Klasse haben die Schülerinnen und Schüler schon die ... .  
 a) Mittelschulbildung b) Grundschulbildung  
 c) mittlere Reife d) Reifezeugnis
5. Die ... Note in einer deutschen Schule ist eine Eins.  
 a) beste b) schönste  
 c) schlechteste d) kleinste
6. Eine Sechs bedeutet in der deutschen Schule "...".  
 a) gut b) ausreichend  
 c) mangelhaft d) unbefriedigend
7. Eine Vier bedeutet im deutschen Notensystem "...".  
 a) gut; b) ausreichend  
 c) befriedigend d) mangelhaft
8. Nach der 11. Klasse können sich deutsche Schüler an einer ... bewerben.  
 a) Uni b) Fachschule  
 c) Fahrschule d) Grundschule
9. Wer eine Hauptschule absolviert hat, ist ein ... .

- a) Schulabgänger                      b) Studierender  
c) Azubi                                      d) Abiturient

10. Wer eine Uni absolviert hat, ist ein ... .  
a) Doktor                                      b) Akademiker  
c) Professor                                      d) Dozent

11. Nach der 11. Klasse legt man Abschlussprüfungen ... .  
a) aus    b) an  
c) auf    d) ab

12. Die ... vereint Klassen aller Schultypen.  
a) Hochschule                                      b) Volksschule  
c) Gesamtschule                                      d) Fachhochschule

13. Du hast schlecht geantwortet, ich ... dir eine Drei.  
a) schreibe                                      b) stelle  
c) gebe    d) bringe

14. Turnen wird anders ... genannt.  
a) Geistesbildung                                      b) Körperpflege  
c) Körpermassage                                      d) Körpererziehung

15. Als der Schwimmer endlich aus dem Wasser kam, zitterte er ... Kälte.  
a) aus    b) wegen  
c) von    d) vor

16. Sie ... so, als ob sie uns nicht gesehen hätte.  
a) macht    b) scheint  
c) tut     d) sieht

17. Ein reicher Mensch lebt ...  
a) in Saus und Braus                                      b) in Wolkenkuckucksheim  
c) von der Hand in den Mund                                      d) in den Tag hinein

18. "Sie kann doch nichts dafür!" Das heißt:  
a) Es war nicht ihre Schuld.                                      b) Sie hat es nicht gekonnt.  
c) Sie kann doch gar nichts.                                      d) Sie kann nicht dafür bezahlen.

19. Herr Winkler wird unsere Firma verlassen. Man hat ihm eine bessere Stelle ... .  
a) aufgegeben                                      b) gebeten  
c) angeboten                                      d) ausgeschrieben

20. Wer aus meinem Land kommt, ist mein ... .  
a) Landmann                                      b) Landsmann  
c) Staatsmann                                      d) Ländler

21. Bei der Firma brauchst du dich gar nicht zu bewerben. Die nehmen nur Leute mit ...  
Ausbildung.  
a) abgeschlossen                                      b) geschlossener

c) abschließender

d) abgeschlossener

22. Wenn uns jemand erklärt, warum er nicht ins Konzert gegangen ist, kann er alle diese Sätze bis auf einen benutzen:

- a) Ich bin gestern nicht ins Konzert gegangen, weil ich Kopfschmerzen hatte.
- b) Da ich Kopfschmerzen hatte, ging ich nicht ins Konzert.
- c) Wegen meiner Kopfschmerzen bin ich nicht ins Konzert gegangen.
- d) Ich ging nicht ins Konzert, deshalb hatte ich Kopfschmerzen.

**Темы для написания сообщений, докладов, творческих работ (эссе), рефератов, проектов; для проведения ток-шоу, дискуссий деловых и ролевых игр (продвинутый уровень)**

*УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке*

*УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей*

*УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач*

#### **Темы рефератов и творческих работ**

1. Свободное время как социальная ценность.
2. Оптимальное использование человеком свободного времени.
3. Автомобиль: «за» и «против».
4. Гендерный подход к вождению автомобиля
5. Загородная жизнь: «за» и «против».
6. Проблемы большого города.
7. Проблема предрассудков: суеверия, мифы и т.п.
8. Роль женщины в современном обществе.
9. Основные проблемы современной женщины.
10. Проблема работы в «женском» или «мужском» коллективе.
11. Отпуск по уходу за ребенком – кто останется дома: мама или папа?
12. Мой вклад в защиту окружающей среды.

-

#### **Тематика предлагаемых проектов:**

- Система туризма в России.
- О вреде алкоголя, курения и наркотиков для молодёжи.
- Охрана окружающей среды.
- Творчество Т.Манна.

Творчество писателя-автора книги, читаемой студентом по индивидуальному чтению.

#### **Тематика ток-шоу:**

- Достижения России и Германии в решении проблемы охраны окружающей среды.
- Четвертое «К» в жизни современной женщины.
- Брак по любви или по расчету?
- Организация свободного времени молодежи.

- Предубеждения и как их преодолеть.

**Тематика предлагаемых дискуссий:**

- Параметры идеальной семьи.
- Стоит ли разграничивать понятия «Мужская» и «Женская» работа?
- Возможна ли дружба между мужчиной и женщиной?
- Все у кого есть автомобиль, мечтают его продать, а все, у кого его нет, мечтают его купить... Так ли это?
- Рецепты сохранения счастливой семьи и брака.
- Может ли каждый из нас улучшить окружающую среду?
- Я - типичный русский, а он – типичный немец! Что это такое?

**Проблематика ролевых и деловых игр :**

- Знакомство со школьниками, студентами и учителями из разных стран.
- Обсуждение с друзьями возможностей проведения совместного досуга.
- Помощь по дому. Распределение обязанностей между членами семьи.
- Времяпрепровождение молодежи по вечерам. Как договориться с родителями прийти позже?
- Карманные деньги. Как обосновать сумму карманных денег с родителями?

**4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

**Используемые (общий список) оценочные средства в фонде**

1. Деловая и/или ролевая игра

Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

2. Зачет

Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

3. Контрольная работа

Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу

4. Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты

Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

5. Проект

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

6. Задания для самостоятельной работы

Средство проверки умений применять полученные знания по заранее определенной методике для решения задач или заданий по модулю или дисциплине в целом.

7. Реферат

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной

(учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

#### 8. Доклад, сообщение

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно- исследовательской или научной темы

#### 9. Собеседование

Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

#### 10. Творческое задание

Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

#### 11. Тест

Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

#### 12. Эссе

Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

### **2.Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Распределение баллов по видам работ	
Доклад	до 10 баллов
Презентация	до 10 баллов
Тест (пороговый уровень)	до 20 баллов
Контрольные работы или задания	до 20 баллов
Устный опрос	до 10 баллов
Зачет (реферат)	до 15 баллов
Экзамен	до 15 баллов

#### **Критерии оценивания доклада**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>	
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	отлично 81-100%	8-10
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе	хорошо 61-81%	5-7
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических	удовлетворительно 41-60%	2-4

источников по теме, студент в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.		
Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, студент допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

### Критерии оценивания презентации

Показатель	Балл	
Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point.	отлично 81-100%	8-10
Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух).	хорошо 61-81%	5-7
Представляемая информация в целом систематизирована, но не последовательна и не связана логически. Проблема раскрыта не полностью. Возможны ошибки при оформлении в Power Point.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Представляемая информация не систематизирована и не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

### Критерии оценивания устного опроса

Показатель	Балл	
Ответ полный и содержательный, соответствует теме; студент умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	отлично 81-100%	8-10
Ответ содержательный, соответствует теме, но содержит 1-2 ошибки; студент умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	хорошо 61-81%	5-7
Ответ в целом соответствует теме (не отражены некоторые аспекты); студент умеет отстаивать свою точку зрения (хотя аргументация не всегда на должном уровне); демонстрирует удовлетворительное знание терминологии дисциплины	удовлетворительно 41-60%	2-4
Ответ неполный как по объему, так и по содержанию (хотя и соответствует теме), содержит серьезные ошибки; аргументация не на соответствующем уровне, присутствуют проблемы с употреблением терминологии	неудовлетворительно 0-40%	0-1

дисциплины		
------------	--	--

### Критерии оценки теста (пороговый уровень)

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

### Критерии оценки контрольного задания

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

### Критерии оценки реферата

**Реферат** – краткая запись идей, содержащихся

в одном или нескольких источниках, которая требует умения сопоставлять и анализировать различные точки зрения. Реферат представляет собой одну из форм интерпретации исходного текста или нескольких источников, поэтому реферат, в отличие от конспекта, является новым, авторским текстом. Новизна в данном случае подразумевает новое изложение, систематизацию материала, особую авторскую позицию при сопоставлении различных точек зрения. Реферирование предполагает изложение какого-либо вопроса на основе классификации, обобщения, анализа и синтеза одного или нескольких источников.

#### Требования к написанию реферата:

Объем реферата – 10 – 12 стр. печатного текста. Реферат должен содержать: обоснование выбора темы; указания на предмет, объект изучаемой темы; цель работы и задачи; изложение материала, раскрывающего цель и задачи; выводы; литература.

**Реферат оценивается, исходя из следующих критериев:**

Критерии	Показатели	Баллы	
1. Новизна реферированного текста	- актуальность проблемы и темы; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы, в формулировании нового аспекта выбранной для анализа проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений.	20% максимально	3 балла максимально

2. Степень раскрытия сущности проблемы	<ul style="list-style-type: none"> <li>- соответствие плана теме реферата;</li> <li>- соответствие содержания теме и плану реферата;</li> <li>- полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы;</li> <li>- обоснованность способов и методов работы с материалом;</li> <li>- умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал;</li> <li>- умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы.</li> </ul>	20% максимально	3 балла максимально
3. Обоснованность выбора источников	<ul style="list-style-type: none"> <li>- круг, полнота использования литературных источников по проблеме;</li> <li>- привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).</li> </ul>	20% максимально	3 балла максимально
4. Соблюдение требований к оформлению	<ul style="list-style-type: none"> <li>- правильное оформление ссылок на используемую литературу;</li> <li>- грамотность и культура изложения;</li> <li>- владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы;</li> <li>- соблюдение требований к объему реферата;</li> <li>- культура оформления: выделение абзацев.</li> </ul>	20% максимально	3 балла максимально
5. Грамотность	<ul style="list-style-type: none"> <li>- отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей;</li> <li>- отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых;</li> <li>- научный стиль изложения.</li> </ul>	20% максимально	3 балла максимально

### Критерии оценки ответов студентов на экзамене

Оценка	Характеристика	Количество баллов	
		81-100	12-15
<b>отлично</b>	<p>Отметка «отлично» выставляется, если студент:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• обнаруживает глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса;</li> <li>• умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате;</li> <li>• владеет основной терминологической базой;</li> </ul>	81-100	12-15

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• умеет логично выстроить свой ответ;</li> <li>• излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки;</li> <li>• умеет вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.</li> </ul>		
<b>хорошо</b>	<p>Оценка «хорошо» ставится, если студент:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но затрудняется в приведении примеров;</li> <li>• умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате;</li> <li>• в целом владеет терминологической базой, но допускает отдельные неточности;</li> <li>• недостаточно четко структурирует ответ;</li> <li>• излагает суть вопросов достаточно грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (не более 2-3 ошибок);</li> <li>• в целом правильно отвечает на вопросы, но не очень успешно ведет полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.</li> </ul>	61-80	8-11
<b>удовлетворительно</b>	<p>Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры;</li> <li>• не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате;</li> <li>• допускает неточности в определении понятий;</li> <li>• излагает материал нечетко и непоследовательно;</li> <li>• допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания);</li> <li>• испытывает серьезные затруднения при ответе на вопросы экзаменатора.</li> </ul>	41-60	4-7
<b>неудовлетворительно</b>	<p>Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрирует разрозненные бессистемные знания;</li> </ul>	0-40	0-3

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• допускает грубые ошибки в определении понятий;</li> <li>• излагает материал неуверенно и нечетко;</li> <li>• допускает грубые и/или многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания;</li> <li>• не может ответить практически ни на один вопрос экзаменатора.</li> </ul>		
--	--	--	--

### **Критерии оценки ответов студентов на зачете**

#### **При оценке знаний на зачете учитывается:**

1. Понимание и степень усвоения теории курса;
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы;
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей; умеет пользоваться описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения;
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса;
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения);
6. Умение связать теорию с практическим применением;
7. Умение сделать обобщение, выводы;
8. Умение ответить на дополнительные вопросы
9. Знание авторов-исследователей по данной проблеме
10. Общая эрудиция студента в конкретной области.

#### **Требования, предъявляемые к проверке самостоятельной работы**

- Осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- Знание самой процедуры выполнения задания;
- Умение видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером);
- Участие в творческих проектах в рамках научно-студенческого общества.

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие в университете компьютера, видео- и аудиоаппаратуры. Домашняя самостоятельная работа четко разъясняется преподавателем, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание. Время на самостоятельную работу - приблизительно 2-3 часа в неделю.

Самостоятельный контроль осуществляется студентом в ходе систематического изучения материала, предусмотренного учебной программой. В случае необходимости соответствующий материал обсуждается с преподавателем в ходе текущих консультаций. Основной формой проверки самостоятельного контроля являются индивидуальные собеседования, тестирование, контрольные работы, доклады и др., предусмотренные планом самостоятельной работы студентов.

Все языковые дисциплины (теоретические и практические) оцениваются следующим образом:

### **Критерии оценки иноязычной речи при ответе студента**

Раздел	Параметры оценки результатов	Баллы, вычитаемые за несоответствие параметрам
Устная речь	Адекватность восприятия и обработки прочитанной информации в соответствии с поставленной задачей.	<b>1</b> (за каждую ошибку)
Письменная речь	Лексическая и грамматическая корректность.	<b>1</b> (за каждую ошибку)